

Direction de L'Environnement

L'ENVIRONNEMENT en Principauté de Monaco

2013



Gouvernement Princier
PRINCIPAUTÉ DE MONACO

Sommaire

S.A.S. le Prince Albert II, un Chef d'État engagé	06
La gestion du patrimoine naturel : une priorité	16
Énergie et Changement Climatique	22
Ville durable et qualité de vie	28
Mobilisation de la communauté monégasque	34

Préface

L'année 2013, déclarée année internationale de la coopération dans le domaine de l'eau par l'Organisation des Nations Unies, a été l'occasion pour S.A.S. le Prince Albert II d'honorer de Sa présence de multiples initiatives prises à travers le monde.

En tant que Chef d'Etat et Président de la Fondation Prince Albert II de Monaco, le Souverain a poursuivi, tout au long de l'année, Son engagement immuable en matière d'environnement et de développement durable.

Que cela soit à Marseille pour la 40^{ème} édition du Congrès de la CIESM, à l'Université de Louvain en Belgique ou à Tanger lors de la 5^{ème} réunion des Parties à l'ACCOBAMS, S.A.S. le Prince Albert II a continué à porter le « message de Monaco », initié en 2012 en faveur d'une gestion durable des mers et des océans.

En 2013, le Souverain a tenu à se rendre en République des Palaos avec S.A.S. la Princesse Charlène afin de rencontrer les plus hautes personnalités de l'Etat pour aborder les questions de préservation de la biodiversité, de sensibilisation à la protection d'espèces animales en voie d'extinction, la conservation de zones protégées, telles que les aires marines ou les récifs de coraux.

Le Souverain a abordé les sujets liés à la protection de l'environnement au cours des déplacements qu'il a effectués en Israël et au Brésil.

Enfin, à l'occasion de la visite officielle du Président de la République française en Principauté, des accords portant sur l'environnement ont été signés entre les deux pays, en présence de François Hollande et S.A.S. le Prince Albert II.



Visite officielle aux Palaos

S.A.S. le Prince Albert II Un Chef d'État engagé

AGENDA ENVIRONNEMENTAL 2013 DE S.A.S. LE PRINCE ALBERT II DE MONACO

Belgique - 30 et 31 janvier 2013 Conférence à Louvain la Neuve et Congrès à Namur

S.A.S. le Prince Albert II a participé à la conférence intitulée « Océans, climat, alimentation : les voies de la transition vers un monde durable » à l'Université Catholique de Louvain organisée en partenariat avec la banque Triodos, l'« Earth and Life Institute » (E.L.I.) et sous la présidence du Pr Philippe Maystadt, nouveau Président du Conseil Fédéral du Développement Durable et Président sortant de la Banque européenne d'Investissement.

S.A.S. le Prince a prononcé une allocution intitulée « Les menaces sur la vie des océans se précisent. Quels

espoirs pour les surmonter ? » après avoir assisté aux interventions du Pr Olivier de Schutter, Professeur ordinaire à la Faculté de Droit (U.C.L.) et rapporteur spécial des Nations-Unies pour le droit à l'alimentation et de M. Jean-Pascal Van Ypersele, Vice-Président du GIEC.

Lors du dîner organisé au « Cercle de Wallonie », à Namur, par M. Jean-Marc Nollet, Vice-président et Ministre du Développement durable, de la Fonction Publique, de l'Énergie, du Logement et de la Recherche de Wallonie, les quatre nominés pour le concours des thèses de doctorat « Développement durable » de la Fondation pour les Générations Futures ont été présentés au Prince Souverain.

Le 31 janvier, le Souverain a assisté au « 1^{er} Congrès interdisciplinaire du Développement Durable - Quelle transition pour nos sociétés ? », en présence de S.A.R. le Prince Philippe de Belgique, au Palais des Congrès de Namur.



Comité Scientifique et Technique de la Fondation Prince Albert II de Monaco

Monaco - 26 février 2013 Comité Scientifique et Technique de la Fondation Prince Albert II de Monaco

Le Comité Scientifique et Technique de la Fondation Prince Albert II de Monaco a tenu le 26 Février sa première réunion de l'année 2013 sous la Présidence de S.A.S. le Prince Souverain afin d'analyser et d'évaluer un éventuel soutien à différents nouveaux projets.

Cette réunion a été principalement consacrée à l'analyse de 19 nouveaux projets entrant dans les trois domaines d'action prioritaires de la Fondation. Les projets ayant reçus un avis positif du Comité seront soumis à l'approbation du Conseil d'Administration le 5 avril prochain.

Depuis sa création, il y a maintenant 8 ans, la Fondation a reçu via son site internet, www.fpa2.com, plus de 1800 demandes de soutien de projets.

Cet événement s'est clôturé par la remise à S.A.S. le Prince Souverain d'un chèque d'un montant de 85.100€ représentant le produit des ventes de l'opération « Save the Mediterranean Sea ». A l'initiative de l'artiste Marcello Lo Giudice, des artistes de renom ont contribué à cette démarche en acceptant de donner une de leurs œuvres pour qu'elle soit vendue dans le cadre de la manifestation « Frieze Art Fair », le 12 Octobre dernier, organisée par la maison Christie's à Londres. Cette somme a permis de contribuer au financement des actions de la Fondation Prince Albert II de Monaco en faveur de la protection de la mer Méditerranée.

Palaos - 12 mars 2013 Visite officielle aux Palaos

A l'occasion d'un déplacement qu'ils ont effectué en Extrême Orient, LL.AA.SS. le Prince Souverain et la Princesse Charlène ont été reçues en visite officielle le 11 mars dans la république des Palaos.

Cet état insulaire de Micronésie, indépendant depuis 1981, est membre de l'ONU depuis 1994. Il fonde son développement économique sur un tourisme durable respectueux de l'environnement marin et terrestre. Dans le cadre de cette visite, le Prince Souverain et la Princesse Charlène ont eu une audience officielle avec le Président de la République, M. Tommy Esang Remengesau. S.A.S. la Princesse Charlène s'est également entretenue avec la première Dame.

S.A.S. le Prince s'est exprimé devant les deux chambres réunies du Parlement. Il a souligné l'identité de vues de la Principauté et des Palaos sur les grands problèmes environnementaux de la planète, en particulier les conséquences du réchauffement climatique et la préservation de la biodiversité.

Le Couple princier a ensuite rencontré des jeunes à l'école de Melekeok qui participent à une campagne de sensibilisation sur la protection du Dugong, mammifère marin en voie d'extinction. Ce projet est le fruit d'un partenariat entre l'United Nations Environment Programme (UNEP) et la Principauté de Monaco.

Enfin, Leurs Altesses ont pu visiter le « Palau International Coral Reef Center » qui conduit des recherches scientifiques sur l'impact des changements climatiques sur les coraux.

Une séance de travail a suivi autour du ministre des Palaos chargé des Ressources naturelles de l'environnement et du tourisme, M. Harry R. Fritz, S.E. M. Bernard Fautrier, ministre plénipotentiaire, vice-président, administrateur Délégué de la Fondation Prince Albert II et M. Robert Calcagno, directeur général du Musée océanographique, ainsi que les responsables du réseau d'aires marines protégées du Palaos du Centre International des récifs de coraux. Cette réunion a permis de faire le point sur la coopération avec le Palaos sur le plan environnemental et de signer un partenariat soutenant la conservation de la zone protégée de « Helen Reef ».



Inauguration de la 8^{ème} édition du Salon EVER,



Visite officielle en Principauté de S.E. M. BAN Ki-moon, Secrétaire Général des Nations Unies



Participation à la 3^{ème} conférence « Sustainable Oceans: Reconciling Economic Use and Protection », « Good Governance for Sustainable Marine Development »



Visite de l'exposition « Requins, du mythe à la réalité, aller au-delà du malentendu »



Visite au Village Monacology

Au cours de ce dîner officiel, le président a annoncé son intention de rendre l'espace interdit à la pêche commerciale la Zone d'Exclusivité Economique (ZEE) du Palaos.

Monaco – 27 mars 2013 Inauguration de la 8^{ème} édition du Salon EVER

S.A.S. le Prince a inauguré la 8^{ème} édition du Salon EVER qui s'est tenue au Grimaldi Forum du 27 au 30 mars 2013.

Devenu un rendez-vous incontournable, ce salon international des véhicules écologiques et des énergies renouvelables a regroupé en un même lieu les professionnels de la mobilité propre et des énergies renouvelables ainsi que des scientifiques et des spécialistes de ces deux domaines. Cette 8^{ème} édition, a été l'occasion pour le grand public de prendre la mesure des progrès considérables accomplis en quelques années par les constructeurs dans le domaine des véhicules écologiques et du développement des énergies renouvelables.

Organisé par l'association MC2D et MITI, cet événement reçoit chaque année le soutien notamment du Gouvernement Princier, de la Fondation Prince Albert II et de la Société Monégasque de l'Electricité et du Gaz.

Monaco – 3 avril 2013 Visite officielle en Principauté de S.E. M. BAN Ki-moon, Secrétaire Général des Nations Unies

A l'occasion du 20^{ème} anniversaire de l'admission de Monaco à l'ONU, S.E. M. BAN Ki-moon a effectué une visite officielle en Principauté à l'invitation du Souverain, les 3 et 4 avril.

S.E. M. BAN Ki-moon et son épouse, Mme BAN Soon-taek, ont été reçus au Palais Princier. Après les Honneurs

militaires et la présentation réciproque des délégations dans la Cour d'Honneur du Palais, le Souverain s'est entretenu avec le Secrétaire Général, dans le bureau d'Apparat. S.A.S. la Princesse Charlene a eu concomitamment une réunion de travail avec Mme BAN Soon-taek, dans un salon attenant.

S.A.S. le Prince Albert II et S.E. M. BAN Ki-moon se sont ensuite rendus au Musée Océanographique pour prononcer un discours devant les Corps Constitués. Dans son discours, le Secrétaire Général des Nations Unies a rendu hommage au Prince, à Sa fondation et à la Principauté : « Depuis des siècles, vous êtes un exemple de coexistence pacifique. Vous y avez gagné en prospérité, et cette prospérité, vous l'utilisez à présent pour promouvoir une croissance verte et la protection de l'environnement terrestre et marin. La Fondation Prince Albert II de Monaco est respectée dans le monde entier pour le travail qu'elle fait dans les domaines de la biodiversité, de l'eau et de la lutte contre les changements climatiques ».

Cette visite officielle a également été l'occasion pour le Secrétaire Général de rencontrer le Ministre d'Etat et de visiter le Grimaldi Forum et les laboratoires de l'Agence Internationale de l'Energie Atomique (AIEA).

Belgique – 21 mai 2013 Participation à la réunion consultative des parties au traité de l'Antarctique

S.A.S. le Prince Albert II a participé à la 36^{ème} réunion consultative des parties au traité de l'Antarctique (ACTM) à Bruxelles, le 21 et le 22 mai 2013.

A cette occasion, le Souverain s'est entretenu avec M. Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du commerce extérieur et des Affaires européennes du Royaume de Belgique.

L'ATCM est le forum de discussion annuel qui rassemble les représentants des parties signataires du traité de Washington de 1959. Son objectif est d'échanger des informations mais aussi de formuler des règles, décisions et résolutions afin de conserver à l'Antarctique ce statut unique de sanctuaire conféré par ce Traité.

Portugal – 4 juin 2013 Participation à la 3^{ème} conférence « Sustainable Oceans: Reconciling Economic Use and Protection », « Good Governance for Sustainable Marine Development »

Au Portugal, S.A.S. le Prince a participé à la 3^{ème} conférence sur la protection des océans, où Il a prononcé un discours.

A l'occasion de ce déplacement, le Prince Albert II a reçu le titre de citoyen d'honneur et les clefs de la ville balnéaire de Cascais (à 30 kilomètres de Lisbonne) de la part du maire, M. Carlos Carreiras.

Le Souverain a pu, en marge de cette conférence internationale, s'entretenir avec le président du Portugal, M. Aníbal Cavaco Silva.

Monaco – 10 juin 2013 Visite de l'exposition « Requins, du mythe à la réalité, aller au-delà du malentendu »

LL.AA.SS. le Prince et la Princesse ont visité le 10 juin l'exposition sensation « Requins », inaugurée au Musée océanographique le 8 juin 2013, et accessible pour une durée de 2 ans.

Le Musée océanographique de Monaco a proposé à ses visiteurs une exposition sensorielle à la rencontre des requins. C'est à travers une nouvelle expérience de visite que le public a été invité à vivre une véritable

aventure pour dépasser ses préjugés et découvrir la vraie nature de ces seigneurs des mers.

Essentiels à la santé des écosystèmes, ces grands prédateurs sont aujourd'hui menacés. Chaque année, plus de 100 millions de requins sont tués par l'homme. Pour sensibiliser le public à leur protection, le Musée océanographique a choisi de faire appel aux émotions avec un parcours de visite qui offrait un face-à-face dans les aquariums, une gigantesque fresque digitale dévoilant les caractéristiques biologiques et comportementales d'une dizaine d'espèces et une rencontre inédite avec les requins au bord du bassin à caresse.

Monaco – 10 juin 2013 Visite au Village Monacology

S.A.S. le Prince s'est rendu à la 9^{ème} édition du Village Monacology où enfants et enseignants se retrouvent chaque année pour une semaine éducative et ludique au cours de laquelle, ils découvrent divers thèmes autour de l'environnement et du développement durable.

Le programme proposé, a abordé, en 2013, à la fois les aspects du développement durable (l'énergie, les déchets, la mobilité, l'eau, les télécommunications), et des thématiques plus environnementales comme la préservation des espaces marins, la protection des cétacés, la sensibilisation à la récupération des déchets en mer, les polluants marins, ...

Les enfants ont pu aussi découvrir comment il est possible de préserver les forêts, apprendre à rempoter des plantes succulentes, comment consommer de façon plus responsable (avec un nouvel atelier de la Direction de l'Environnement), et pourquoi les abeilles sont importantes pour l'équilibre environnemental. Ils ont pu également entendre des histoires sur des



Signature d'un accord cadre et d'une convention de partenariat



Signature d'une convention de partenariat entre le Musée océanographique de Monaco et Le Parc Alpha, les loups du Mercantour

personnalités qui oeuvrent pour l'environnement dans le monde et pour les enfants, et apprendre à devenir des écotouristes !

2013 a marqué la présence pour la première fois, du Bureau Hydrographique International, qui a proposé des ateliers aux enfants dans le village de Monacology, et dans leurs locaux (situés derrière le village). Les enfants ont pu s'essayer à un puzzle des cartes hydrographiques...

A Monacology, les grands ont éveillé les petits à l'environnement, avec notamment la présence de lycéens, pour la deuxième année consécutive, qui ont animé un atelier sur le thème : « eau, source de vie et d'énergie ».

Monténégro - 19 au 21 juin 2013
Signature d'un accord cadre et d'une convention de partenariat

Dans le cadre de Sa visite officielle effectuée au Monténégro du 19 au 21 juin 2013, S.A.S. le Prince Albert II a visité le Musée Maritime, en compagnie de Mme Mileva Vujosevic, Directrice du Musée, où Il a assisté à la signature d'un accord cadre et d'une convention de partenariat entre la Fondation Prince Albert II de Monaco et la Fondation Petrovic Njegos du Prince Nicola.

Lors de cette visite, le Souverain S'est entretenu avec S.E. M. Filip Vujanovic, Président du Monténégro au Palais Présidentiel, à Cetinje.

Le Prince a également rencontré S.E. M. Ranko Krivokapic, Président du Parlement, et S.E. M. Milo Dukanovic, Premier Ministre du Monténégro.

Un protocole de coopération sur le développement durable et le tourisme a été signé au cours de cette visite par S.E. M. Branimir Gvozdenovic, Ministre du Développement durable du Monténégro et S.E. M. José Badia, Conseiller de Gouvernement pour les Relations Extérieures et la Coopération de la Principauté.

Monaco – 24 juin 2013
Participation à la 4^{ème} édition de la Monaco Blue Initiative

Le Prince Albert II a conclu par un discours la 4^{ème} édition de la Monaco Blue Initiative qui s'est tenue en Principauté les 23 et 24 juin 2013.

La Monaco Blue Initiative a été lancée en 2010 par S.A.S. le Prince Albert II de Monaco et est co-organisée par la Fondation Prince Albert II de Monaco et l'Institut Océanographique, Fondation Albert 1^{er}, Prince de Monaco.

Chaque année, ses membres se réunissent afin de débattre des défis mondiaux de la protection des océans. La Monaco Blue Initiative est une plateforme efficace pour la communication et l'échange entre les différents secteurs d'activité. Elle cherche à analyser et promouvoir les synergies possibles entre la protection des écosystèmes marins et le développement socio-économique.

Les premières discussions de la Monaco Blue Initiative se sont concentrées sur les grands prédateurs et ont mis en avant l'efficacité des Aires Marines Protégées (AMP) pour leur protection. Durant les trois dernières éditions, des acteurs majeurs et des parties prenantes de différentes sphères professionnelles (économique, politique, scientifique et environnementale) ont échangé sur le potentiel à la fois économique et environnemental des AMP.

Dans la suite des éditions précédentes, la MBI 2013 a fait un point sur la situation des grands prédateurs, notamment le thon rouge et les requins, et discuta le rôle des AMP dans leur protection au regard du management durable des ressources marines. Cette thématique a été ensuite abordée dans le contexte plus large des pêcheries et aquacultures durables, ainsi que celui de l'intégration des écosystèmes marins et des AMP dans la dynamique de la « Croissance Bleue ».

Monaco – 30 août 2013
Signature d'une convention de partenariat entre le Musée océanographique de Monaco et Le Parc Alpha, les loups du Mercantour

En présence de S.A.S. le Prince Albert II de Monaco, Eric Ciotti, Député, Président du Conseil général des Alpes Maritimes, Vice-président du Conseil d'administration du Parc Alpha, et Robert Calcagno, Directeur général de l'Institut océanographique, ont signé, le 30 août, une convention de partenariat rapprochant les deux établissements.

Au-delà de favoriser le développement économique de la région, cette convention a pour but de rapprocher les deux structures afin de sensibiliser le public à la richesse du patrimoine naturel et à la protection de l'environnement.

En jetant une passerelle entre mer et montagne, le Musée océanographique et le Parc Alpha ont entamé une nouvelle histoire, celle d'une rencontre entre deux univers où le visiteur pourra s'aventurer avec respect sur les traces de deux espèces mythiques.

New York – 25 septembre 2013
Rencontre avec les Présidents d'Etats insulaires

En marge de l'Assemblée Générale des Nations-Unies, un dîner réunissant le Couple princier et les Présidents d'Etats insulaires a été organisé par S.E. Mme Isabelle Picco, Ambassadeur, Représentant Permanent de la Principauté auprès des Nations Unies.

Les conséquences du changement climatique ont été largement abordées à travers les témoignages de ces Chefs d'Etat dont les populations sont confrontées au quotidien à ces bouleversements majeurs.

Russie – 3 au 7 octobre 2013
Adhésion de la Russie à la CIESM

Le Souverain a effectué Sa première visite officielle en Fédération de Russie du 3 au 7 octobre 2013. Il était accompagné de Son épouse, S.A.S. la Princesse Charlène. Cette visite, à caractère diplomatique, économique, sportif et culturel, a également été l'occasion pour S.A.S. le Prince d'assister, le 4 octobre, à la cérémonie d'échange de documents pour l'adhésion de la Russie à la Commission Internationale pour l'Exploration Scientifique de la mer Méditerranée (CIESM), dont Il est le Président, entre le Professeur Briand, Directeur Général de la CIESM, et Monsieur Dmitry Livanov, Ministre de l'Education et de la Science.

Lors de ce déplacement, Le Souverain S'est entretenu en tête à tête avec le Président de la Fédération de Russie, M. Vladimir Poutine, au cours d'une audience au Kremlin, avant un déjeuner officiel offert à la délégation monégasque en présence des deux Chefs d'Etat.

Bonifacio – 8 octobre 2013
Participation à l'exercice RAMOGEPOL

En cette année de vingtième anniversaire de l'entrée en vigueur du plan d'intervention franco-italo-monégasque pour la prévention et la lutte contre les pollutions en mer (« plan RAMOGEPOL ») c'est la France qui était chargée d'organiser un exercice maritime majeur d'assistance et de lutte contre les pollutions.

S.A.S. le Prince a assisté à l'exercice « RAMOGEPOL 2013 » qui s'est déroulé du 8 au 10 octobre 2013, préparé par la préfecture maritime de la Méditerranée à l'ouest des Bouches de Bonifacio. Cette zone a été retenue en concertation avec les Etats parties à



Rencontre avec les Présidents d'Etats insulaires



Adhésion de la Russie à la CIESM

l'Accord RAMOGE eu égard à la singularité des lieux : détroit international (proximité d'Etats souverains), trafic maritime important, dans un environnement aux richesses écologiques exceptionnelles.

« RAMOGEPOL 2013 » a eu pour thème la collision entre deux navires à l'ouest des Bouches de Bonifacio. L'un des navires, ayant subi un impact majeur, a demandé assistance avant qu'une quantité importante d'hydrocarbures ne s'échappe de ses soutes, menaçant alors les littoraux corses et sardes.

Cet exercice a mobilisé d'importants moyens nautiques, aériens et terrestres français, italiens, espagnols.

L'activation des différents centres de crise (français et italiens) pendant l'exercice a contribué, d'une part, à l'entraînement des équipes de crise à la mise en œuvre de procédures nationales et internationales tout en vérifiant leur efficacité et, d'autre part, à former et à coordonner les acteurs de terrain, étatiques ou non.

Monaco – 17 octobre 2013
Participation au Colloque de l'Institut du Droit Economique de la Mer

L'Institut du Droit Economique de la Mer (INDEMER) a organisé les 17 et 18 octobre à Monaco, un colloque international intitulé « Droit international de la mer et Droit de l'Union européenne, cohabitation, confrontation, coopération ? ».

Cette réunion s'est tenue au Musée océanographique de Monaco sous le Haut Patronage et en présence de S.A.S. le Prince Albert II, de S.E. M. Michel Roger, Ministre d'Etat et de S.E. M. José Badia, Conseiller de Gouvernement pour les Relations Extérieures et de la Coopération. Elle a rassemblé des personnalités compétentes en matière du Droit de la Mer ou dans des domaines aussi variés que : la pêche, la sécurité maritime, la lutte contre la piraterie,

la protection de l'environnement marin, la conservation et l'exploitation de la biodiversité ou encore le règlement des différends et les juridictions internationales.

Les participants ont étudié comment éviter les contradictions qui existent entre les règles édictées par l'Union Européenne et le Droit International, tel qu'il est fixé par la Convention des Nations Unies sur le Droit de la Mer, en cherchant des solutions pour assurer une cohabitation harmonieuse.

A l'issue de ce colloque, INDEMER publiera un ouvrage destiné aux personnes en charge des Affaires Maritimes sur le plan européen, aux gouvernements, à l'ONU, aux institutions européennes et universitaires et aux professionnels de la mer.

Marseille – 21 octobre 2013
La Principauté au Troisième congrès mondial des Aires Marines Protégées

La Principauté a participé au 3^{ème} Congrès mondial des Aires Marines Protégées (AMP), IMPAC III, qui s'est déroulé du 21 au 28 octobre, en deux temps, à Marseille puis à Ajaccio.

A Marseille, S.A.S. le Prince Souverain a pris part aux cérémonies d'ouverture, accompagné de M. José Badia, Conseiller de Gouvernement pour les Relations Extérieures et la Coopération, S.E. M. Bernard Fautrier, Ministre Plénipotentiaire, Chargé de missions auprès du Ministre d'Etat et de S.E. M. Patrick Van Klaveren, Ambassadeur, Délégué Permanent auprès des Organismes Internationaux à caractère scientifique, environnemental et humanitaire.

Une partie de la délégation a participé au segment technique du congrès, jusqu'au 26 octobre, consacré à des thématiques telles que la science et la connaissance



Participation à la réunion des parties à l'ACCOBAMS à Tanger (Maroc)



Signatures d'accords entre la Principauté de Monaco et la République française

au service d'une gestion efficace, les outils de gestion et moyens d'action pour les AMP, la gouvernance, les partenariats et implication des industries.

Le 27 octobre, une seconde délégation, composée de S.E. M. Bernard Fautrier et de Mlle Chloé Petrucci, Secrétaire des Relations Extérieures à la Direction des Affaires Internationales, s'est rendue à Ajaccio pour participer au segment ministériel d'IMPAC.

L'objectif d'IMPAC était de promouvoir la création et le développement d'aires marines protégées permettant de faire coïncider, au sein d'un même espace, enjeux économiques et sociaux et exigences environnementales.

Cette rencontre politique de haut niveau s'est déroulée en présence de nombreux ministres de l'Environnement, dont le Ministre français de l'Ecologie, du Développement Durable et de l'Energie, et de représentants d'organisations internationales telles que le Programme des Nations Unies pour l'Environnement (PNUE), le Secrétariat de la Convention sur la diversité biologique et le Fonds Mondial pour l'Environnement.

Ce 3^{ème} congrès mondial, co-organisé par l'Agence des Aires Marines Protégées et l'Union Internationale pour la Conservation de la Nature, a rassemblé tous les acteurs de la mer (scientifiques, gestionnaires d'aires marines protégées, élus, organisations non-gouvernementales).

Marseille – 27 et 28 octobre 2013
Participation au Congrès de la CIESM à Marseille

S.A.S. le Prince Albert II a participé à la réunion annuelle du Conseil de la Commission Internationale pour l'Exploration Scientifique de la mer Méditerranée (CIESM), dont Il est le Président, et qui compte 24 Pays membres.

Le 28 octobre, Il a inauguré la 40^{ème} édition du Congrès de la CIESM. Plus de 1.000 chercheurs se sont vus présenter environ huit cents communications scientifiques tout au long de la semaine au Palais du Pharo, à Marseille. Les échanges entre les scientifiques porteront sur les six

thématiques suivantes : géosciences marines, physique et climat des océans, bio-géochimie marine, microbiologie et biotechnologie marines, ressources vivantes et écosystèmes marins, systèmes côtiers.

Le Souverain a également assisté à des présentations d'experts scientifiques.

Maroc - 4 novembre 2013
Participation à la réunion des parties à l'ACCOBAMS à Tanger (Maroc)

S.A.S. le Prince Albert II de Monaco a participé à la session inaugurale de la Cinquième Réunion des Parties à l'ACCOBAMS, qui s'est tenue en novembre à Tanger.

Les gouvernements des 23 Pays Parties à l'Accord ont débattu, à cette occasion, de questions cruciales pour la conservation des cétacés de la Méditerranée, de la Mer Noire et de la zone Atlantique adjacente.

Signé en 1996 puis entré en vigueur en 2001, l'ACCOBAMS (Accord sur la Conservation des Cétacés de la Mer Noire, de la Méditerranée et de la Zone Atlantique Adjacente) a pour objectif de réduire les menaces qui pèsent sur les cétacés, notamment en améliorant l'état des connaissances sur ces animaux. Le Secrétariat Permanent de l'Accord, accueilli en Principauté de Monaco, assure la liaison et facilite la coopération entre les différents Etats de la zone ACCOBAMS.

Monaco - 14 novembre 2013
Signatures d'accords entre la Principauté de Monaco et la République française

Dans le cadre de la visite officielle du Président de la République française, des accords ont été signés entre les deux pays, en présence de S.A.S. le Prince Souverain et de M. François Hollande.

Dans la salle des conférences du Musée Océanographique de Monaco, S.E. M. Michel Roger, et M. Bernard Bigot, Administrateur Général du Commissariat à l'Energie



Participation au Colloque de l'Institut du Droit Economique de la Mer



La Principauté au Troisième congrès mondial des Aires Marines Protégées



Participation au Congrès de la CIESM à Marseille

Atomique et aux Energies Alternatives (CEA), ont signé un Mémoire d'entente formalisant les principes généraux pour une coopération stratégique sur le thème des énergies renouvelables entre le CEA et le Gouvernement de la Principauté.

Le Ministre d'État a ensuite signé avec M. Jean-Pierre Fremont, Directeur des collectivités d'EDF, un accord entre la Principauté de Monaco et la SODETREL, filiale d'EDF, pour la création de MOBEE, un service d'auto partage innovant de véhicules électriques qui sera disponible dans le courant de l'année 2014.

M. Robert Calcagno, Directeur Général de l'Institut Océanographique, Fondation Albert I^{er}, Prince de Monaco et M. François Jacq, Président Directeur Général de l'Institut Français de Recherche pour l'Exploitation de la Mer (IFREMER), ont signé un accord cadre de collaboration entre l'Institut océanographique et l'IFREMER, pour la promotion de la culture scientifique et industrielle en rapport avec le monde de la mer, la préservation de la biodiversité et des écosystèmes marins et une gestion durable des océans, auprès des acteurs politiques, scientifiques et de la société civile.

Le Professeur Patrick Rampal (CSM) a signé avec M. Thierry Damerval, Directeur Général Délégué de l'INSERM, le Professeur Sylvie Mellet, Vice-présidente de l'Université de Nice Sophia Antipolis, Mme Sophie Deschaintres, Responsable du Service Partenariat et Valorisation de la Délégation Régionale Côte d'Azur CNRS, pour la convention CompAgeMed, qui prévoit la Mise en place d'une Collaboration avec l'UMR IRCAN visant à stimuler des approches intégrées et interdisciplinaires afin de mieux comprendre les mécanismes liés au vieillissement en utilisant le corail comme modèle d'étude.

Monaco - 2 décembre 2013

Allocution au Monaco ITER* International Fusion Energy Days

Du 2 au 4 décembre 2013, la Principauté a accueilli les Monaco ITER International Fusion Energy Days, que S.A.S. le Prince a honoré de Sa présence, en prononçant un discours lors de la session d'ouverture.

En 2008, Monaco et ITER Organization ont signé un accord de partenariat prévoyant un engagement financier de 5,5 millions d'euros sur 10 ans. Cette somme permet :

- d'organiser régulièrement une conférence internationale à Monaco sur les thèmes relatifs à ITER ;
- de financer des bourses post-doctorales offrant à de jeunes scientifiques issus des sept pays membres du programme ITER (Union Européenne, Chine, Japon, Inde, Corée, Russie et Etats-Unis) ou de Monaco, la possibilité de poursuivre une formation de deux ans dans les domaines de recherche en lien avec le programme ITER.



Allocution au Monaco ITER* International Fusion Energy Days



La Fondation Prince Albert II de Monaco certifiée ISO 9001 et 14001



Humanitarian Taormina Award – Sicile (Italie)

Ces journées ont été l'occasion de présenter l'état d'avancement des travaux de construction des bâtiments de l'installation ITER à Saint-Paul-lez-Durance (Bouches-du-Rhône), ainsi que de la fabrication des éléments de la machine par les industries des pays Membres d'ITER. L'événement a également permis d'aborder le contexte socio-économique de l'énergie de fusion et de dessiner les perspectives de son développement.

** ITER est un programme de recherche international dont l'objectif consiste à démontrer la faisabilité scientifique et technologique de la production d'énergie de fusion. La fusion est le processus qui alimente le soleil et les étoiles. Lorsque deux noyaux atomiques légers fusionnent, ils donnent naissance à un noyau plus lourd, et libèrent une importante quantité d'énergie. La recherche sur la fusion entend ouvrir la voie à une nouvelle filière de production d'énergie, sûre, fiable, économiquement viable et d'un impact limité sur l'environnement.*

PRIX ET DISTINCTIONS

18 février 2013

La Fondation Prince Albert II de Monaco certifiée ISO 9001 et 14001

La Fondation Prince Albert II de Monaco a été certifiée aux normes internationales ISO 9001 et 14001, qui sont respectivement des normes de Qualité et d'Environnement.

Le 27 mars, Mme Lise-Marie Biez, Directrice Générale pour la France de la société Det Norske Veritas (DNV) Business Assurance a remis à S.A.S. le Prince le double certificat concernant Sa Fondation.

Le certificat ISO 9001 atteste que le système de management de la qualité mis en place en interne a été certifié

d'après un référentiel de « Bonnes Pratiques » en vue d'améliorer la qualité et satisfaire ses « clients ».

Celui de l'ISO 14001 atteste que le système de management environnemental de l'organisation respecte les meilleures pratiques en vigueur pour minimiser ses impacts environnementaux. Pour mémoire, en 2011, la Villa Girasole, siège de la Fondation, a bénéficié d'une installation solaire photovoltaïque composée de 36 panneaux couvrant une surface de 60m² contribuant ainsi aux efforts d'efficacité énergétique déjà déployés et qui permettent d'afficher une réduction de la consommation électrique de 50 % par rapport à l'année 2005, 20% de la consommation annuelle étant désormais assurée par la production photovoltaïque.

Les certificats délivrés assurent aux personnes extérieures que les processus déployés en interne par la Fondation répondent aux exigences des normes et qu'elle agit dans leur respect.

16 juin 2013

Humanitarian Taormina Award – Sicile (Italie)

S.A.S. le Prince Albert II de Monaco a reçu le Prix Spécial « Humanitarian Taormina Award » au « Teatro Antico » de Taormina, dans le cadre du Festival du Film 2013.

Cette récompense, qui a été attribuée lors de la précédente édition à Sean Penn et au Père Rick Frechette pour leur engagement dans la reconstruction d'Haiti, a été créée pour valoriser le précieux travail que les associations, les institutions, les fondations et les personnalités, mènent pour venir en aide aux victimes de catastrophes environnementales.

Cette remise de prix a été suivie d'un Gala au profit de la Fondation Prince Albert II de Monaco.

Lors de ce déplacement en Sicile, le Souverain s'est également rendu à Noto, ville inscrite au patrimoine mondial de l'UNESCO et a rencontré les responsables de l'Ente Fauna Siciliana dont l'action reçoit le soutien de la Fondation Prince Albert II.

23 septembre 2013

World Ecology Award – Saint Louis (Missouri)

Dans le cadre de Son déplacement aux Etats-Unis en septembre 2013, le Souverain a reçu le « World Ecology Award » pour Son engagement dans la protection de l'environnement lors d'un dîner réunissant plus d'une centaine de scientifiques, professeurs et personnalités politiques du Missouri.

S.A.S. le Prince est la vingtième personnalité à recevoir cette récompense créée par le Whitney R. Harris World Ecology Center en partenariat avec le Jardin botanique du Missouri et le Zoo de Saint Louis, institutions que le Prince a visitées avant la tenue de cette soirée.

Jane Goodall, Harrison Ford, Jacques Cousteau et Teresa Heinz sont quelques-unes des personnalités à avoir été honorées par cette distinction.



imprimé sur du papier recyclé www.federat.net

Direction de L'Environnement

3, avenue de Fontvieille
MC 98000 MONACO
Tél : + 377 98 98 80 00
Fax : + 377 92 05 28 91
environnement@gouv.mc
www.gouv.mc